



【关于市内人口的通知】
总人口 82,198人
其中外国人 5,169人
(其中,中国人 182人)

※市总人口为7月1日现在、外国人口为7月1日现在的人数

越前市広報9月号中国語版

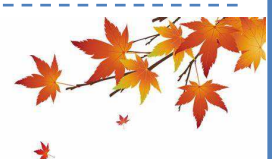


报刊详细内容,请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内,根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

本月专题报道 今月号の特集記事

- P.2 纪念第70届武生菊花人偶展
P.8 北陆新干线「越前たけふ駅」周边城市规划Q&A
P.20 越前市的通知「生活指南」

- P.25 来自消费者中心的注意事项
P.29 活动信息
P.36 免费咨询



关于新冠肺炎疫苗接种

新型コロナウイルスワクチン接種について



已进行新冠肺炎疫苗接种预约了吗?
越前市为了想要注射疫苗的人能够在至10月末完成2次接种,正在进行调整。希望注射疫苗但还未进行预约的人,请尽早进行预约。

市网站上,以医疗机构的预约情况为首,有通知关于新冠肺炎疫苗接种的各种信息。请在确认后预约。

※接种并非属于强制性。请根据个人的判断进行接种。

请您以有效性和安全性等的正确信息作为依据,判断是否接受接种。

※疫苗接种后也请继续保持佩戴口罩等的预防感染措施。

- 关于新冠病毒疫苗咨询窗口
● 有关于疫苗接种医学的专业咨询(像接种3天后仍有肿胀时,是否需要到医疗机构就诊等)

福井县新冠疫苗接种咨询中心 ☎0776-20-2210

- 关于疫苗接种的不及疑问

厚生劳动省新冠病毒疫苗呼叫中心 ☎0120-761-770

请考虑关于新冠肺炎的人权问题

新型コロナウイルス感染症に関する人権への配慮のお願い

对感染了新冠肺炎的市民与其家庭和医疗工作者等,进行无端诽谤中伤和歧视的行为,是绝对不允许的。新冠肺炎谁都有可能感染。要有体谅对方的心和人权意识,请不要歧视对方。

大家都是生存在同一个社会的朋友。每个人请不要忘记相互体谅的心,让越前市成为每个人都能舒适生活的地方吧。



2022年度的认定儿童园・保育园・

小规模保育事业所申请 令和4年度認定

こども園・保育園・小規模保育事業所の申込

希望在2022年度内(2022年4月1日~2023年3月31日)入市内的认定儿童园・保育园・小规模保育事业所的儿童将一并申请。请一定要确认招收指南[10月11日(星期一)开始发放的或在市网站上公开的]后再进行申请。

- 招收指南・申请表发放期间/10月11日(星期一)~11月12日(星期五)
● 场所/子ども福祉課・今立総合支所市民福祉課
※ 也可以在市网站上进行下载。
● 申请期间/10月18日(星期一)~11月12日(星期五)
● 申请方法/尽量以邮寄形式进行申请。窗口申请时,请预先在资料上填写好必要事项后前来窗口申请。

● 咨询处/子ども福祉課 ☎0778-22-3006

◆ 幼儿园入园申请

- 幼儿园/是指从3岁到入学前儿童可以入园的设施,无关家长有无工作等的条件都可以利用。私立幼儿园可以从2岁开始入园。

● 申请期间・申请表发放期间/
【公立幼儿园】10月1日(星期五)~29日(星期五)

【私立幼儿园】从10月1日(星期五)开始

※根据园的不同,申请期间也会有所不同。

- 招收指南・申请表发放场所/各园区以及教育振兴课
● 申请方法/请将申请表和必要的资料,一并提交给希望入园的幼儿园。
● 咨询处/教育振兴课 ☎0778-22-7452



※ 将取消保育日・幼儿园开放日。

为办理入园申请,想参观园区的家长,请直接向希望入园的园区进行咨询。

## 纪念第70届 2021武生菊花人偶展

第70回記念 2021たけふ菊人形  
 咨询处/たけふ菊人形事務局  
 (高瀬二丁目 越前市武生中央公園内)  
 ☎0778-21-0175 FAX0778-21-0032



10月8日(星期五)～11月7日(星期日)【期间无休】

・上午9点～下午5点 ・会场/武生中央公園

【禁止进入】举办期间除开放时间以外，禁止进入武生中央公園(だるまちゃん广场除外)。还有在9月27日至10月7日的准备期间和11月上旬的撤场期间，全天禁止无关人员进入。

### ・OSK日本歌剧团

公演期间/10月23日(周六)～11月7日(周日)

会场/文化中心大厅

公演时间/10:00/12:30/15:00

费用/OSK观剧券 1次券 2,000日元

※请提前购买观剧票。

### ・游乐设施

今年让我们乘坐最后的摩天轮吧

福井县内唯一的摩天轮。43年间它作为武生中央公园的象征，而深受人们的喜爱，今年是摩天轮在本市最后的时刻。请您最后，再享受一次在本市乘坐摩天轮的乐趣。

### ◆活动信息(有很多开心的活动!)

■学生节 10/9(星期六)・10日(星期日)

学生是主角!让我们在歌声和舞蹈中活跃起来吧!

■儿童节 10/16(星期六)・17(星期日)

面向儿童的内容大量登场!

■万圣节派对 10/30(星期六)・31(星期日)

让我们通过菊花人偶来享受万圣节吧!

当天请妆扮后前来

■告别摩天轮 11/6(星期六)・7(星期日)

让我们一起送别菊花人偶展最后的摩天轮吧!

※请彻底做好新冠肺炎感染措施。

可能会限制入场。敬请配合。

### ●屋内展厅「まさかりどんの館」完工了!

まさかりどんの館，除武生菊花人偶展时进行利用以外，也可以作为举办活动等和休息场所进行利用。

・咨询处/にぎわいづくり課 ☎0778-22-3007

## 纪念第70届 特别企划! 70回記念 特别企画

### ●礼品宣传活动

让我们回答问卷获取特产或食品券吧。

※仅限前来武生菊花人偶展的人为对象。

・应征方法/填写放置在武生菊花人偶会场内的应征用纸后投入应征箱

・给各位市民的特别礼物!

为纪念第70届武生菊花人偶展，将赠送观剧券或玩具券任何一项使用时能使用的优惠券。

通知: 请尽快使用「飲食店応援! 家族で食事券」。



## 您申请个人编号卡了吗?

マイナンバーカードはもうつくりましたか

咨询处/窓口サービス課 ☎0778-22-3001

- ・市政府将支持办理个人编号卡的手续。
- ・个人编号卡领取促进活动  
对于新取得个人编号卡的人，赠送福井县内产品。
- ・领取个人编号卡需要预约。

## 关于自来水费用的下降 水道料金の引き下げ

咨询处/水道課 ☎0778-22-7918

- 费用更改时期/2021年10月1日
- 费用计算期限/至2030年度的10年间
- ※与目前水费用相比将下降3%~8%。



## 请接受癌症检查吧 がん検診を受診しましょう

咨询处・申请/健康増進課 ☎0778-24-2221

癌症检查需要事前预约。实施期间在临近结束时，将会被医疗机构・集体检查的报满名额，请尽早预约。

・实施期间/至2022年2月28日(星期一)为止

※集体健康检查预约，请拨打健康増進課电话或通过网络进行电子申请。

种类	对象者	个人负担金额	免费对象者 (2022年4月1日 当时的年齢)
胃癌(上部消化道 管造影检查)	50岁以上	1000日元	65岁以上
		2000日元	
肺癌 大肠癌	40岁以上	500日元	41, 46, 51, 56, 61, 65岁以上
乳腺癌	40岁以上的女性	1000日元	
子宫颈癌	20岁以上的女性	1000日元	21, 26, 31, 36 岁, 65岁以上

## 赠送给本月广报读者的礼物!

今月号の読者プレゼント!

赠送给10位，可以在河嶋連藏商店使用的装卸轮胎券!  
(越前市日野美1丁目2-5)

请扫描二维码，填写问答卷①～⑪必要事项后进行递交  
①邮编 ②地址 ③姓名 ④性别 ⑤年齢 ⑥职业⑦电话号码 ⑧本月号您关心的内容 ⑨今后所希望刊登的行政信息特集 ⑩请对市宣传报的满意度分5个登记进行评价(※「5」为最佳) ⑪请对市政宣传报提出您宝贵的意见

- 应征期间/截止至10月15日(星期日)
- 明信片应征时的联系方式/请阅览越前市广报。

